Conseil d'Etat - Raad van State
Afdeling - Afdeling - WETGEVING
23. MAR 1965
Transmis à M.I. - Coördinatie
Overgemaakt aan de H.

C

MTL.

L.9217/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e februari 1965 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de jaarlijkse forfaitaire bezoldigingen en van de dagelijkse fictieve bezoldigingen met betrekking tot het jaar 1964, welke in aanmerking dienen genomen te worden voor de berekening van de rust- en overlevingspensioenen der bedienden", heeft de 19e februari 1965 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 13 février 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les rémunérations forfaitaires annuelles et les rémunérations fictives journalières afférentes à l'année 1964 à prendre en considération pour le calcul des pensions de retraite et de survie des employés", a donné le 19 février 1965 l'avis suivant :

C. E. - R. S.
Sortie -
23-3-65

Artikel 3 van het ontwerp doet het ontworpen besluit terugwerken tot 1 januari 1965. Deze bepaling is evenwel overbodig. Het volgt immers uit de aard van de zaak dat een ontwerp-besluit dat het bedrag vaststelt van de jaarlijkse forfaitaire bezoldigingen en van de dagelijkse fictieve bezoldigingen met betrekking tot het jaar 1964 welke in aanmerking dienen genomen te worden voor de berekening van de rust- en overlevingspensioenen van bedienden, toepasselijk is op alle gevallen waarin met dit bedrag volgens de desbetreffende wetgeving, dit is voor pensioenen die op 1 januari 1965 of op een latere datum ingaan, rekening moet worden gehouden. Men schrappe dus dit artikel.

L'article 3 fait rétroagir l'arrêté en projet au ler janvier 1965. Cette disposition est toutefois superflue. Il est, en effet, de l'essence même d'un arrêté, qui fixe le montant des rémunérations forfaitaires annuelles et des rémunérations fictives journalières afférentes à l'année 1964, à prendre en considération pour le calcul des pensions de retraite et de survie des employés, de trouver application dans tous les cas où la législation en la matière prévoit que c'est de ce montant qu'il convient de tenir compte : en l'occurrence pour les pensions qui prennent cours le ler janvier 1965 ou à une date ultérieure. Cet article devrait donc être omis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président

H. BUCH, staatsraden,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O. DE LEYE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE , substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.